HellermannTyton

Autotool System 3080

Frettage automatique
jusqu'à 80 mm de diamètre

Manuel d'utilisation

MANUEL D'UTILISATION
TABLE DES MATIÈRES

1 Autotool System 3080 (ATS3080) **3**

2 Mise en route **6**
2.1 Réglages généraux 6
2.2 Insertion/retrait du consommable 7

3 Exigences de fonctionnement **10**

4 Positionnement du faisceau **11**

5 Réinitialiser les réglages **12**

6 Dépannage **13**
6.1 Analyse des erreurs 13

7 Maintenance **15**

8 Déclaration de conformité CE de l'ATS3080 ..... **16**

9 Déclaration de conformité CE de l'alimentation secteur **17**

Autotool System 3080 (ATS3080)

Nous vous remercions d'avoir acheté un outil de pose automatique de colliers de serrage HellermannTyton.

Avant de commencer à utiliser cet outil, veuillez lire attentivement ces instructions. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

En vue de l'amélioration constante de nos produits, HellermannTyton se réserve le droit d'actualiser ou de modifier les informations contenues dans le présent manuel.

- Tous nos outils respectent les normes de sécurité requises à la sortie d'usine. Si l'ATS3080 a manifestement souffert d'une mauvaise utilisation, la garantie ne sera plus valide et il faudra procéder à la réparation ou au remplacement nécessaire.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par des défaillances découlant d'une utilisation inappropriée ou inadaptée de l'ATS3080, d'un traitement incorrect ou négligent, de l'usure normale ou de toute modification réalisée sur l'ATS3080 par le client ou par un tiers.
- L'outil doit être exclusivement entretenu/réparé par le fabricant ou par des personnes qualifiées et formées par HellermannTyton. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
- Le support respecte les exigences de la directive « Machines » 2006/42/CE.

AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas suivre les présentes instructions de sécurité peut provoquer des blessures, ainsi qu'endommager l'ATS3080 ou d'autres biens. Consultez toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser l'outil.

Utilisation

- Cet appareil est conçu pour fretter automatiquement des faisceaux et doit être utilisé exclusivement en intérieur.
- Cet outil a été conçu pour un usage industriel.
- L'outil ATS3080 ainsi que le support de travail ne peuvent être utilisés qu'aux fins décrites dans le présent manuel d'utilisation.
- Toute modification non autorisée de l'ATS3080 / du support, réalisée par l'utilisateur, annule la responsabilité du fabricant en cas de dommages ou de blessures en résultant.
- Protéger le support de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et d'une chaleur extrême.

Risques de blessure

- Ne pas utiliser l'ATS3080/le support dans des environnements explosifs. Par exemple, dans des zones susceptibles de contenir des poussières ou des gaz combustibles.
- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil.
- Rester prudent et attentif au cours de l'opération. Respecter les avertissements indiqués sur ce support.
- Veiller à maintenir les doigts hors de portée des mâchoires de l'ATS3080 afin d'éviter d'écraser/de comprimer vos mains.
- Ne pas utiliser l'ATS3080/le support s'il est clairement endommagé ou s'il ne fonctionne plus correctement.

Risques électriques

- Brancher l'ATS3080/le support sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre.
- Veiller à ce que la prise soit facilement accessible afin que le système puisse être débranché de l'alimentation si nécessaire.
- Systématiquement débrancher la prise secteur lors des opérations de dépannage, de maintenance ou de remplacement de pièces de l'ATS3080/ du support.
- Les charges et les interrupteurs branchés sur l'appareil sont sous tension tant que la prise n'est pas débranchée.

Transport

Pour transporter l'ATS3080, utiliser systématiquement la boîte à outils d'origine fournie par HellermannTyton.

Pour transporter le support de table, toutes les pièces mobiles doivent être fixées.

Modifications

En raison des exigences de sa clientèle, HellermannTyton suit les développements actuels et les améliorations techniques des outils et supports ainsi que de leurs accessoires. Nous intégrons automatiquement toutes les modifications, à notre chaîne de production et à notre service de réparations.

Nous nous réservons le droit d'adapter les prix en fonction de ces modifications sans préavis. En achetant l'ATS3080/le support, le client accepte que ces modifications soient réalisées à tout moment.

Informations générales

Les informations relatives à la livraison, à l'aspect, aux performances, aux dimensions et au poids correspondent aux connaissances dont nous disposons à la date d'impression. Soumis à modifications.

Les schémas joints ne sont pas soumis à modifications.

2 MISE EN ROUTE
2.1 RÉGLAGES GÉNÉRAUX

- Avant de démarrer l'ATS3080, ajuster le limiteur en fonction du diamètre de frettage souhaité.
- Limiteur 30/50 = Ø jusqu'à 50 mm
- Limiteur 80 = Ø jusqu'à 80 mm

Brancher le câble

- Poids de l'ATS3080 : 1,9 kg
- Poids de l'alimentation secteur : 1,3 kg
- Brancher le boîtier de l'alimentation secteur sur une prise de courant et brancher l'ATS3080 avec le câble fourni
- Boîtier de l'alimentation secteur
  - Entrée : 230/115 VCA, 50/60 Hz
  - Sortie : 48 VCC, max. 50 W

Monter les mâchoires

- Faire attention aux indications : "mâchoire supérieure" et "mâchoire inférieure"
- Pousser les mâchoires dans l'emplacement jusqu'à immobilisation totale.
- Serrer les vis.

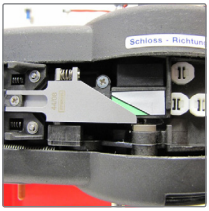
Régler la tension de serrage

- Régler l'ajustement de la tension de serrage sur la valeur souhaitée
- Tirer la broche de réglage hors de la surface crénelée
- Ajuster la tension de serrage tout en maintenant la broche tirée
  - Tension de serrage minimum ± 0
  - Tension de serrage maximum ± 10
- Pour relever la tension, utiliser le marqueur blanc sur le cadran extérieur et non sur la broche

2.2 INSERTION/RETRAIT DU CONSOMMABLE

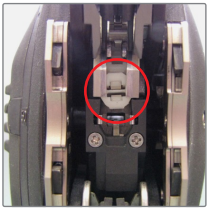
Insertion des têtes de fermeture

- Pousser les têtes de fermeture dans l'ouverture prévue à cet effet jusqu'à ce que la première tête soit verrouillée par un "clic".

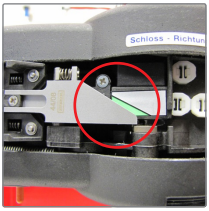


⚠ ATTENTION

- Les têtes de fermeture doivent être insérées dans la bonne direction.
- Insérer le côté numéroté vers l'avant (orientation correcte lorsque vous insérez directement les têtes de fermeture depuis les bobines).
- Ne pas pousser les têtes de fermeture trop loin. Elles ne seraient alors pas coupées correctement et engendreraient une défaillance.
- Si l'orifice d'accueil des têtes de fermeture est vide : insérer les têtes de fermeture en répétant la réinitialisation mécanique.
- Après insertion, il est nécessaire d'avoir une tête de fermeture au-dessus du bouchon avant.

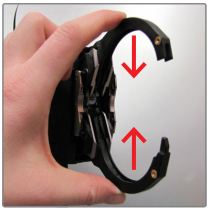


- La partie verte au-dessus de l'outil (transport des têtes de fermeture) doit être visible.



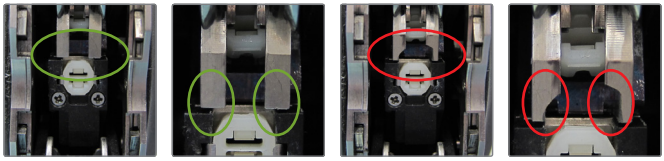
Retrait des têtes de fermeture

- Pousser la tête de fermeture dans le bouchon avant en fermant légèrement les mâchoires avec les mains.



IMPORTANT

Utiliser le crochet à tête de fermeture rouge (102-01110) pour retirer les têtes de fermeture de l'ATS3080. Le cas échéant, les raccords risquent d'être endommagés.

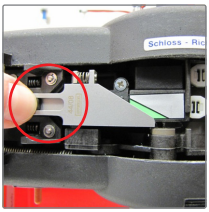


Correct

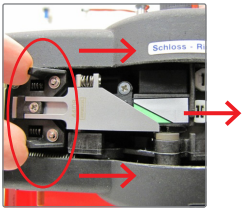
Raccords endommagés

Retrait des têtes de fermeture

- Pousser vers le bas le levier de coupe de tête de fermeture (métallique) pour couper la chaîne de têtes de fermeture.

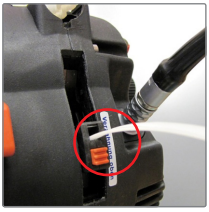


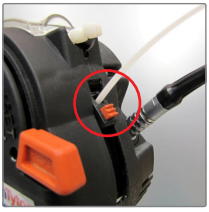
- Ensuite, pousser vers l'arrière de l'outil les deux broches en plastique du levier et maintenir la pression.
- Retirer toutes les têtes de fermeture en même temps.



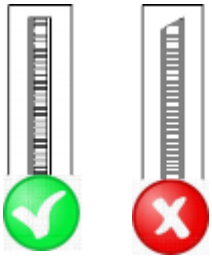
Insertion de la bande crantée continue

- Ouvrir le bloc à rouleau en «position moyenne» en appuyant sur le bouton rouge.
- Insérer la bande crantée continue jusqu'en haut (environ 10 cm).
- Fermer le bloc à rouleau jusqu'à ce que le bouton rouge soit verrouillé (le voyant 9 s'éteint).
- Il peut être difficile de retirer manuellement la bande crantée continue.
- La bande crantée doit être coupée perpendiculairement.



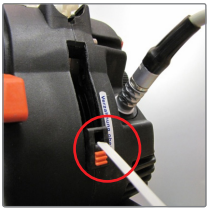


Bloc à rouleau



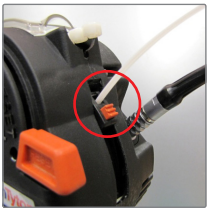
Retrait de la bande crantée continue

- Maintenir appuyé le bouton rouge et basculer le bloc à rouleau sur la position la plus basse.
- Retirer la bande crantée continue.

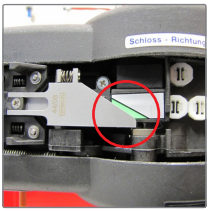


3 EXIGENCES DE FONCTIONNEMENT

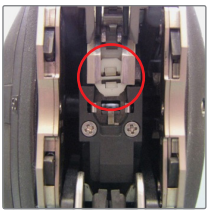
- Bande crantée continue insérée et verrouillée par le bloc à rouleau.



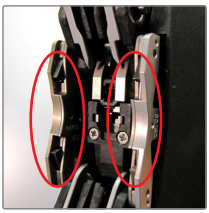
- Têtes de fermeture insérées dans la bonne direction et partie verte du transport de têtes de fermeture visible.



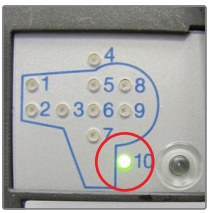
- La tête de fermeture est correctement positionnée dans le bouchon avant.



- Éjecteurs dépliés.



- Voyant 10 allumé en vert.



4 POSITIONNEMENT DU FAISCEAU

Géométrie du faisceau

Application avec la mâchoire de 30 mm

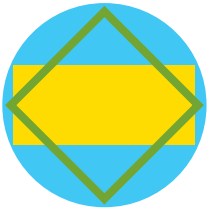
- Diamètre max. 30 mm
- Rectangle max. 12x27 mm
- Carré max. 21x21 mm

Application avec la mâchoire de 50 mm

- Diamètre max. 50mm
- Rectangle max. 23x45 mm
- Carré max. 35x35 mm

Application avec la mâchoire de 80 mm

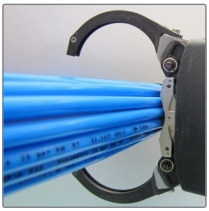
- Diamètre max. 80mm
- Rectangle max. 34x72 mm
- Carré max. 56x56 mm



Les illustrations ne sont pas à l'échelle

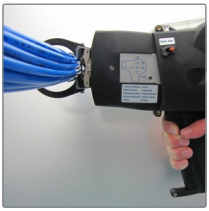
Positionnement du faisceau

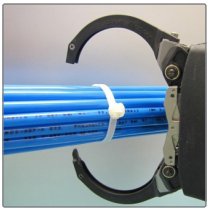
- Le faisceau doit être droit et centré devant l'ATS3080.
- Ne pas comprimer les mâchoires.
- Ne pas appuyer l'ATS3080 sur le faisceau.
- Actionner la gâchette.



Voici ce qui se passe en actionnant la gâchette :

- Les mâchoires se ferment.
- Le moteur démarre.
- La bande s'enroule autour du faisceau, guidée par les mâchoires.
- Les mâchoires s'ouvrent.
- La bande est tendue.
- La bande est coupée lorsque la tension choisie est atteinte.
- Le frettage est prêt.





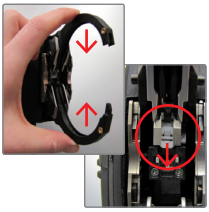
5 RÉINITIALISER LES RÉGLAGES

Suite à une défaillance, l'ATS3080 doit être réinitialisé mécaniquement.

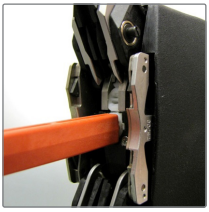
La réinitialisation électrique se fait automatiquement au même moment.

- Ouvrir les mâchoires à l'aide du levier rouge.

- Pousser la tête de fermeture dans le bouchon avant en fermant légèrement les mâchoires manuellement.



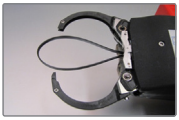
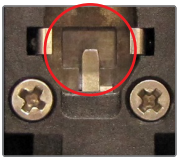
- Retirer la tête de fermeture à l'aide du crochet à tête de fermeture (appuyer, tourner à 90°, tirer).



- Appuyer sur le levier de réinitialisation, 2 fois vers la gauche, jusqu'à immobilisation.

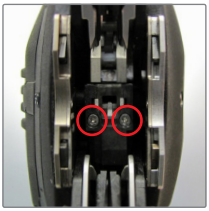
6 DÉPANNAGE
6.1 ANALYSE DES ERREURS

Affichage	Cause probable	Dépannage
Voyant LED 1 Position tête de fermeture	La tête de fermeture n'est pas en position	Vérifier le bouchon avant
Voyant LED 2 Retour moteur	Levier retour moteur	Vérifier le bouchon avant
Voyant LED 3 Position de démarrage	L'outil n'est pas en position de démarrage	Réinitialiser
Voyant LED 4 Têtes de fermeture	Fin de la chaîne de têtes de fermeture	Insérer de nouvelles têtes de fermeture
Voyant LED 5 Moteur	Le moteur est trop lent	Réinitialiser, ou envoyer au service HellermannTyton
Voyant LED 6 Temps	Limite de temps dépassée	Vérifier que la bande crantée continue soit correctement insérée
Voyant LED 7 Surcharge	Surcharge	Vérifier que la zone d'insertion de la bande crantée continue soit dégagée Réinitialiser
Voyant LED 8 Bande crantée continue	Aucune fonction	-
Voyant LED 9 Rouleau bloqué	Bloc à rouleau ouvert	Fermer le bloc à rouleau
Voyant LED 10 Réinitialisation	Réinitialisation non terminée	Réinitialiser de nouveau

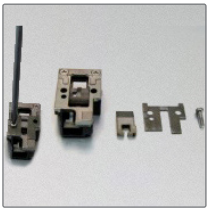
Défaillance	Illustration	Dépannage
La bande crantée continue forme des boucles		Tension de serrage trop faible > Ajuster
La bande sort des mâchoires Application impossible		Les mâchoires ne sont pas montées correctement Les rabats sont usés
L'ATS3080 émet un bruit fort		Les mâchoires ne sont pas montées correctement Quelque chose comprime les mâchoires La bande crantée continue est endommagée > Couper la partie endommagée
La réinitialisation mécanique est impossible Fenêtre fermée		Le bouchon avant ou la lame ne sont pas montés correctement
Les mâchoires ne se ferment pas ou plus		Trop de têtes de fermeture dans le bouchon avant Les éjecteurs doivent être dépliés
La bande crantée n'est pas ou plus coupée		Tirer la bande crantée continue vers l'avant et couper derrière la tête de fermeture

7 MAINTENANCE

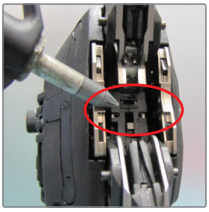
Nettoyer le bouchon avant



- Éteindre l'alimentation secteur.
- Retirer la tête de fermeture du bouchon avant à l'aide du crochet à tête de fermeture.
- Retirer les deux vis du bouchon avant.



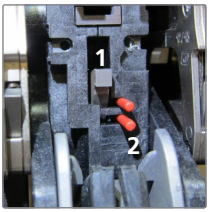
- Retirer le bouchon avant, le dévisser et le nettoyer avec de l'air comprimé ou une brosse.



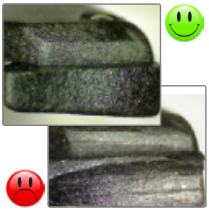
- Nettoyer l'avant de l'ATS3080 avec de l'air comprimé.

⚠ ATTENTION

- Le couteau (1) et le levier de coupe doivent être en position basse (fenêtre ouverte) lors du montage du bouchon avant.
- Manipuler avec précaution les petites broches en plastique (2) situées derrière le bouchon avant. Elles sont très fragiles et ne doivent pas être endommagées.



Vérifier les rabats des mâchoires



- Déplier les rabats des mâchoires.
- Vérifier l'usure des rabats.
- Si nécessaire, retirer les mâchoires et remplacer les rabats.

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE DE L'ATS3080

HellermannTyton

Déclaration de conformité CE

date d'impression: 12.05.2015 révisé le: 12.05.2015

AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-00000

Fabricant:	**HellermannTyton GmbH**
Rue:	Großer Moorweg 45
Code postale / Ville:	25436 Tornesch
Téléphone:	+49 4122/701-1
Fax:	+49 4122/701-400

Nous déclarons par la présente que la conception et la fabrication du Produit:

Nom:	**AUTOTOOL SYSTEM 3080**
Type de produits:	Outil de frettage
Type de machine:	Outil de frettage électrique

respecte les exigences élémentaires de sécurité et de santé des règlements:

Directive Machines 2006/42/CE

Directive Basse tension 2006/95/CE

Les normes harmonisées ci-dessous ont été appliquées en conséquence:

EN 60745-1:2010

HellermannTyton GmbH

i. V.	i. V.
M. Burmeister	Olaf Wulff
Ingénieur sécurité	Responsable du développement des systèmes d'application

Remarque : Cette attestation correspond à la déclaration du fabricant aux termes de la directive Machines 2006/42/CE, annexe II A. Toute modification du produit décrit annule la présente déclaration.

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE DE L'ALIMENTATION SECTEUR

HellermannTyton

EC Declaration of Conformity

Date of printing: 20.06.2013 — Revised on: 20.06.2013

POWER PACK of AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-00100

Manufacturer:	**HellermannTyton GmbH**
Street:	Großer Moorweg 45
Postal Code/City:	25436 Tornesch
Telephon:	+49 4122/701-1
Telefax:	+49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the Product

Name: **POWER PACK of AUTOTOOL SYSTEM 3080**

Machine Type: **Power Supply Unit**

meet the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Low Potential Voltage Guideline 2006/95/EC

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60745-1:2010

HellermannTyton GmbH

i. V.
Martin Burmeister
Saftey Engineer

i. V.
Olaf Wulff
Leader Development Application Systems

Note: This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC Low Potential Voltage Guideline 2006/95/EC, annex III. Any alterations of the described product make this declaration invalid.

HellermannTyton operates

Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
E-Mail: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
E-Mail:
officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Baldersbuen 15D 1. TV
2640 Hedehusene
Tel: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
E-Mail: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Sähkötie 8
01510 Vantaa
Tel: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
E-Mail: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres, C.S. 80543
78197 Trappes Cedex
Tel: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
E-Mail: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
E-Mail: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
E-Mail:
officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit 77 Cherry Orchard
Industrial Estate
Ballyfermot, Dublin 10
Tel: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
E-Mail: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Praimbole 9 Bis
35010 Limena (PD)
Tel: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
E-Mail: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
E-Mail (NL):
info@HellermannTyton.nl
E-Mail (BE):
info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
PO Box 240 Alnabru
0614 Oslo
Tel: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
E-Mail:
firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
ul. Berdychów 57A
62-410 Zagórów
E-Mail: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
E-Mail:
officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office
A 8081
196158, St. Petersburg
Tel: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
E-Mail: info@HellermannTyton.ru
www.Hellermanntyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
E-Mail: officeSl@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal
Avda. de la Industria 37 20 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
E-Mail:
HellermannTyton@
HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Datavägen 5, PO Box 569
17526 Järfälla
Tel: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 890 01
E-Mail:
support@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
E-Mail:
sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Main Contact for Customer Service
Wharf Approach
Aldridge, Walsall, West Midlands
WS9 8BX
Tel: +44 1922 458 151
Fax: +44 1922 743 053
E-Mail: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Cornwell Business Park
43-45 Salthouse Road, Brackmills
Northampton NN4 7EX
Tel: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
E-Mail: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

globally in 36 countries

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
E-Mail: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
E-Mail:
info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
E-Mail: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
E-Mail:
ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
E-Mail:
vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel: +852 2832 9090
Fax: +852 2832 9381
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel: +91 120 413 3384
Bangalore: +91 776 001 0104
Chennai: +91 996 264 3939
Faridabad: +91 971 851 7797
Ghaziabad: +91 93 1354 1671
Pune: +91 727 601 2200
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel: +82 31 388 8012
Fax: +82 31 388 8013
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel: +65 6 852 8585
Fax: +65 6 756 6798
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
E-Mail:
cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel: +27 11 879 6680
Fax: +27 11 879 6601
E-Mail: sales.jhb@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za

HellermannTyton

05-2015 009-30018